



Генеральная Ассамблея

Семьдесят третья сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
9 January 2019
Russian
Original: English

Пятый комитет

Краткий отчет о 22-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, во вторник, 11 декабря 2018 года, в 10 ч 00 мин

Председатель: г-жа Берд (Австралия)

*Заместитель Председателя Консультативного комитета
по административным и бюджетным вопросам:* г-н Сен

Содержание

Пункт 148 повестки дня: Финансирование Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов

Пункт 141 повестки дня: Управление людскими ресурсами (*продолжение*)

Поправки к Положениям и правилам о персонале

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Секции управления документооборотом (dms@un.org) и вноситься в один из экземпляров отчета.

Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).



Заседание открывается в 10 ч 05 мин.

Пункт 148 повестки дня: Финансирование Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов (A/73/491 и A/73/620)

1. **Г-н Раманатан** (исполняющий обязанности Контролера), представляя первый доклад об исполнении бюджета Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов за двухгодичный период 2018–2019 годов (A/73/491), говорит, что в докладе указаны коррективы, необходимые по состоянию на конец первого года этого двухгодичного периода с учетом изменения темпов инфляции и обменных курсов, нормативных ставок расходов и показателей доли вакантных должностей, использовавшихся при расчете первоначальных ассигнований. Пересмотренная смета расходов Механизма отражает сокращение на 303 500 долл. США по сравнению с утвержденным бюджетом на этот двухгодичный период в размере 196 млн долл. США в результате уменьшения расходов в связи с изменением показателей доли вакантных должностей и обменных курсов, что было частично компенсировано за счет увеличения стандартных расходов и темпов инфляции.

2. **Г-н Сен** (заместитель Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя соответствующий доклад Консультативного комитета (A/73/620), говорит, что Консультативный комитет рекомендует утвердить предлагаемые пересмотренные ассигнования для Механизма на двухгодичный период 2018–2019 годов в размере 195 720 600 долл. США, что отражает общее чистое сокращение на 303 500 долл. США по сравнению с первоначальными ассигнованиями, утвержденными Генеральной Ассамблеей в резолюции 72/258 В.

3. **Г-н Альсайед** (Египет), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что Группа принимает к сведению предлагаемую пересмотренную сумму ассигнований для Механизма, а также выводы, содержащиеся в докладе Комиссии ревизоров о Механизме за финансовый год, закончившийся 31 декабря 2017 года (A/73/5/Add.15). Важно обеспечить своевременное выполнение рекомендаций Комиссии.

4. В своей резолюции 72/258 В Генеральная Ассамблея утвердила пересмотренный бюджет Механизма с учетом пробелов, выявленных в первоначальном проекте бюджета. Тем не менее задержка с утверждением необходимых ресурсов для Механизма, возможно, помешала своевременному выполнению его мандата. Также во исполнение этой

резолюции была учреждена должность уровня Д-1 для укрепления административных функций в Аруше. Генеральный секретарь должен заполнить эту должность в первоочередном порядке. Любые изменения в мандатах, связанные с утвержденными ресурсами, включая решения о местонахождении должностей, являются исключительной прерогативой Генеральной Ассамблеи, и Генеральный секретарь должен обеспечить соблюдение соответствующих решений.

5. Различные функции Председателя, Обвинителя и Секретаря Механизма, закрепленные в его Уставе, существуют для обеспечения эффективного осуществления мандата Механизма. Каждое из этих должностных лиц должно действовать в рамках своего индивидуального мандата.

6. **Г-жа Налванга** (Уганда), выступая от имени Группы африканских государств, говорит, что Группа поддерживает пересмотренный объем ассигнований для Механизма, предложенный Генеральным секретарем. Группа высоко оценивает усилия Механизма по исполнению бюджета, в частности по заполнению вакантных должностей, утвержденных в июле 2018 года. Оратор хотела бы получить дополнительную информацию о ходе работы по заполнению должности категории Д-1 в Аруше и надеется, что эти усилия будут приложены своевременно, с учетом необходимости обеспечения гендерного баланса и справедливого географического представительства. Группа также выражает признательность Механизму за организацию ежегодного Дня открытых дверей международных организаций в Аруше, который дает возможность международным и региональным организациям, государственным ведомствам, широкой общественности и представителям научных кругов получить представление об основной работе Механизма и других международных организаций, базирующихся в Аруше. Оратор выражает признательность от имени Группы покидающему свой пост Председателю Механизма за его вклад в работу Механизма и в международное уголовное правосудие в целом. Группа надеется, что его преемник продолжит обеспечивать эффективное сотрудничество между Механизмом и правительством Объединенной Республики Танзания.

Пункт 141 повестки дня: Управление людскими ресурсами (продолжение)

Поправки к Положениям и Правилам о персонале (A/73/378 и A/73/622)

7. **Г-жа Лопес** (помощник Генерального секретаря по управлению людскими ресурсами),

представляя доклад Генерального секретаря о поправках к Положениям и Правилам о персонале (A/73/378), говорит, что включенные в доклад поправки заложат основу для создания упорядоченной и децентрализованной системы делегирования полномочий, что, в свою очередь, поможет сократить масштабы бюрократии в Организации и ускорить процессы принятия решений, как указано в докладе Генерального секретаря об управленческой реформе (A/72/492). Главная цель проведенного в соответствии с резолюциями 72/266 А и В Генеральной Ассамблеи обзора кадровой политики, в том числе Положений и Правил о персонале и всех административных инструкций, заключалась в том, чтобы сделать эту политику более лапидарной и более легкой для чтения и понимания как руководителями, так и сотрудниками. Получившаяся в результате этого упрощенная система уменьшит необходимость в консультировании и толковании по вопросам политики; позволит руководителям осуществлять делегированные им полномочия; поможет свести к минимуму бюрократию; будет способствовать ускорению различных процессов; приведет к повышению транспарентности; и поможет укрепить подотчетность руководителей; то есть будут достигнуты результаты в поддержку управленческих реформ Генерального секретаря. Этот доклад (A/73/378) был подготовлен на основе широкой координации с экспертами и специалистами по кадровой политике в Управлении людских ресурсов и в рамках всего Секретариата и фондов, программ и учреждений Организации Объединенных Наций, а также с представителями персонала.

8. **Г-н Сен** (заместитель Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя соответствующий доклад Консультативного комитета (A/73/622), говорит, что предлагаемые Генеральным секретарем изменения носят обширный характер и охватывают целый ряд аспектов основных нормативных положений, касающихся управления людскими ресурсами. Ряд предлагаемых изменений отражает последствия различных резолюций Генеральной Ассамблеи, касающиеся окладов и условий службы персонала, в соответствии с рекомендациями Комиссии по международной гражданской службе; Консультативный комитет считает, что эти изменения не вызывают проблем. Вместе с тем Консультативный комитет считает, что в докладе содержатся поправки нормативного характера, которые следовало представить в докладах Генерального секретаря о реформе кадровой политики; изменения, которые, как представляется, противоречат той точке зрения, что общие принципы, касающиеся людских ресурсов, должны

излагаться в Положениях о персонале, а более подробные положения должны включаться в Правила о персонале и соответствующие административные инструкции; предлагаемые для положений, устанавливающих исключения, формулировки, которые расширяют дискреционные полномочия и привносят определенную двусмысленность; и редакционные изменения и изменения формата, которые могут иметь последствия нормативного характера. Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря представить доработанный доклад о поправках к Положениям и Правилам о персонале и изложить отдельно те поправки, которые необходимо внести для обеспечения соответствия решениям Ассамблеи по кадровым вопросам. Консультативный комитет также считает, что в будущих докладах следует более четко обосновывать все предлагаемые изменения.

Заседание закрывается в 10 ч 30 мин.